

Euroopan unionin virallinen lehti

L 307

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta
24. marraskuuta 2007

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1373/2007, annettu 23 päivänä marraskuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 1374/2007, annettu 23 päivänä marraskuuta 2007, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	3
★ Komission asetus (EY) N:o 1375/2007, annettu 23 päivänä marraskuuta 2007, maissitärkkelyksen valmistuksen jätetuotteiden tuonnista Amerikan yhdysvalloista (Kodifioitu toisinto)	5
★ Komission asetus (EY) N:o 1376/2007, annettu 23 päivänä marraskuuta 2007, vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteen I muuttamisesta ⁽¹⁾	14

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2007/763/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 2007, Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehtyyn yleissopimukseen keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä 18

2007/764/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 2007, Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehtyyn yleissopimukseen tietotekniikan käytöstä tullialalla 20

2007/765/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 2007, Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehtyyn yleissopimukseen ajokielloista 22

Oikaisuja

- ★ Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1110/2003, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2003, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1249/96 muuttamisesta (EUVL L 158, 27.6.2003) 23



I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1373/2007,

annettu 23 päivänä marraskuuta 2007,

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä marraskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 41).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 23 päivänä marraskuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	IL	125,5
	MA	57,0
	MK	46,0
	TR	82,9
	ZZ	77,9
0707 00 05	JO	196,3
	MA	46,9
	TR	109,8
	ZZ	117,7
0709 90 70	MA	68,7
	TR	111,5
	ZZ	90,1
0709 90 80	EG	342,2
	ZZ	342,2
0805 20 10	MA	64,1
	ZZ	64,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,0
	HR	55,3
	IL	67,9
	TR	73,8
	UY	83,0
	ZZ	68,6
0805 50 10	AR	63,7
	TR	104,5
	ZA	54,7
	ZZ	74,3
0808 10 80	AR	87,7
	CA	107,4
	CL	86,0
	CN	68,7
	MK	30,6
	US	102,8
	ZA	86,7
	ZZ	81,4
0808 20 50	AR	48,6
	CN	40,0
	TR	65,0
	ZZ	51,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1374/2007,**annettu 23 päivänä marraskuuta 2007,****yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä loka-kuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽³⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 1785/2003 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevissa toimenpiteissä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 23 päivänä marraskuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	0,00
1102 20 10 9400	0,00
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	0,00
1104 12 90 9100	0,00

Huom. Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1375/2007,
annettu 23 päivänä marraskuuta 2007,
maissitärkkelyksen valmistuksen jätetuotteiden tuonnista Amerikan yhdysvalloista
(Kodifioitu toisinto)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maissitärkkelyksen valmistuksen jätetuotteiden tuonnista Amerikan yhdysvalloista 2 päivänä elokuuta 1994 annettua komission asetusta (EY) N:o 2019/94 ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu asetust.
- (2) GATT-sopimuksessa yhteisö ja Amerikan yhdysvallat sopivat selventävänsä maissitärkkelyksen valmistuksen jätetuotteiden tariffin määrittelmän. Yhteisöön tuotaessa nämä tuotteet analysoidaan laboratoriossa, jotta saadaan selville niiden määrittelmän mukaisuus. Amerikan yhdysvaltojen maatalousosaston Federal Grain Inspection Service (FGIS) ja Amerikan kosteapuriusteollisuus vakuuttavat, että Amerikan viranomaisten säännöllisessä valvonnassa näiden tuotteiden tuonti Amerikan yhdysvalloista yhteisöön on sovitun määrittelmän mukaista.
- (3) Mukaan liitettävän todistusjärjestelmän perusteella, jolla varmistetaan Amerikan yhdysvalloista tulevan tuonnin määrittelmän mukaisuus, olisi jatkettava Amerikan yhdysvalloista tulevien tuontituotteiden, joihin on liitetty edellä mainitut todistukset, tavanomaista valvontaa.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 203, 6.8.1994, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2060/2002 (EYVL L 317, 21.11.2002, s. 20).

⁽³⁾ Katso liite II.

(4) Jäsenvaltioiden säännölliset ilmoitukset komissiolle todistustenvaraisten tuontituotteiden määrästä ja arvosta kuuluvat niihin Amerikan yhdysvaltojen kanssa sovittuihin asioihin, joiden avulla voidaan seurata tehokkaammin edellä mainitun sopimuksen soveltamista.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat vilja-alan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Laboratoriotarkastus tehdään sen varmistamiseksi, että Amerikan yhdysvalloista yhteisöön tuotavat CN-koodiin 2309 90 20 luokitellut maissitärkkelyksen valmistuksen jätetuotteet ovat mainitun koodin määrittelmän mukaisia sellaisten lähetysten osalta, joihin ei ole liitetty Federal Grain Inspection Service:n (FGIS:n) antamaa todistusta eikä Amerikan kosteapuriusteollisuuden antamaa todistusta, liitteen I mukaisesti.

2. Amerikan yhdysvalloista tulevat lähetykset, joihin on liitetty 1 kohdassa tarkoitettua kaksi todistusta, joutuvat tavanomaisiin tuontitarkastuksiin.

2 artikla

Ennen kunkin kuukauden loppua jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle edellisessä kuussa CN-koodiin 2309 90 20 kuuluvien ja 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen soveltuvuustodistusten nojalla tuotujen tuotteiden määrä ja arvo.

3 artikla

Kumotaan asetust (EY) N:o 2019/94.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LITE I

OMB NO.: 0580-0013
(For additional OMB information see reverse.)



U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

ORIGINAL NOT
NEGOTIABLE

COMMODITY INSPECTION CERTIFICATE

B - 21646

DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION
APPLICANT		LOCATION OF COMMODITY
IDENTIFICATION		QUANTITY AND CONTAINER

VOID

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.	INSPECTOR
---	-----------

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U.S.C. 1621 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et seq.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspection/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-992 (1-92) Replaces Form FGIS-993 (6-91) which may be used.

Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 82.03 hrs. per recordkeeper, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the form. Send comments regarding this burden estimate or any other aspects of this collection of information, including suggestions for reducing the burden, to USDA, OIRM, Clearance Officer, Room 404-W, Washington, DC 20250. When replying refer to the OMB Number and Form Number in your letter.

FORMFCIS-993 (1-92) Reverse



U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

ORIGINAL NOT
NEGOTIABLE

**COMMODITY CERTIFICATE SUBMITTED
SAMPLE INSPECTION**

A-00403

DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION
COMMODITY	QUANTITY IN SAMPLE	
IDENTIFICATION OF SAMPLE	SAMPLE SUBMITTED BY	

**VOID
NOT OFFICIALLY SAMPLED**

RESULTS OF THE ABOVE INSPECTION APPLY ONLY TO THE QUANTITY OF SAMPLE INDICATED AND NOT TO THE COMMODITY FROM WHICH THE SAMPLE MAY HAVE BEEN TAKEN.

CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE
PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

INSPECTOR

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U. S. C. 1621 et. seg.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et. seg.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, after, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspecting/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

CORN REFINERS ASSOCIATION, INC.
Washington, D.C.

Certificate of Conformity

On behalf of the Corn Refiners Association, Inc., the undersigned confirms receipt of Producer's Certificates affirming that _____ of corn gluten feed (CN 2309 9020:

Quantity (Metric Tons)

residues from the manufacture of starch from maize) aboard the vessel _____, departing the United

Name of Vessel

States on or about _____, (I) were obtained

Date

From the wet-mill maize-refining process, (II), contain not more than: (a) 28 percent starch content (dry basis), (b) 40 percent protein content (dry basis), (c) 4.5 percent fat (dry basis, as measured by test method A of the Directive 84/4/EEC of 20 December 1983), and (d) 15 percent by weight screenings/cleanings from corn subsequently used for the manufacture of starch and starch products, it being understood that, for the use of yellow number 2 corn, the figure is up to 10 percent, **AND (III)** may contain residues from steepwater derived from the wet milling process and used in the manufacture of alcohol or other starch derived products which utilize steepwater as part of their manufacturing process and which were in existence in 1992, (the presence of which does not result in an increase in the feed value of the corn gluten feed).

Signature

Issue Date

Association Services Group/VERIS Consulting, LLC
11710 Plaza America Drive
Suite 300
Reston, VA 20190-4745

The Corn Refiners Association, Inc., 1701 Pennsylvania Ave., N.W., Washington, D.C. 20006, provides blank Producer's Certificates upon request to any corn wet milling company operating in the United States. The Corn Refiners Association, Inc., provides these certificates as a service to facilitate the export of U.S. corn gluten feed to the European Union. The Corn Refiners Association, Inc., has retained Association Services Group, a practice of the independent firm of VERIS Consulting, LLC and Johnson Lambert & Co., to verify the Association's receipt of these Producer's Certificates on a per vessel basis, as gathered and submitted by shipping companies conveying corn gluten feed to any Member State of the Union. This is neither a weight certificate for commercial trade purposes, nor an independent certification of product quality by either the Corn Refiners Association, Inc., or VERIS Consulting, LLC; it is intended solely to describe product that has been certified by producers and any commercial handlers for customs clearance purposes.

AUDIT CONTROL NO. 0001 RR

LIITE II

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Komission asetus (EY) N:o 2019/94	(EYVL L 203, 6.8.1994, s. 5)
Komission asetus (EY) N:o 396/96	(EYVL L 54, 5.3.1996, s. 22)
Komission asetus (EY) N:o 2060/2002 ⁽¹⁾	(EYVL L 317, 21.11.2002, s. 20).

⁽¹⁾ Asetuksen (EY) N:o 2060/2002 2 artiklan ensimmäisessä alakohdassa säädetään seuraavaa: "Ennen tämän asetuksen voimaantuloa asetuksen (EY) N:o 2019/94 mukaisesti myönnetyt todistukset ovat edelleen voimassa".

LIITE III

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 2019/94	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artikla	2 artikla
—	3 artikla
3 artikla	4 artikla
Liite	Liite I
—	Liite II
—	Liite III

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1376/2007,**annettu 23 päivänä marraskuuta 2007,****vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteen I muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista 28 päivänä tammikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 304/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 304/2003 pannaan täytäntöön kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä (PIC) tehty Rotterdamin yleissopimus, joka allekirjoitettiin 11 päivänä syyskuuta 1998 ja jonka yhteisö hyväksyi neuvoston päätöksellä 2003/106/EY ⁽²⁾.

(2) Asetuksen (EY) N:o 304/2003 liite I olisi muutettava, jotta voidaan ottaa huomioon ne tiettyjen kemikaalien alalla toteutetut sääntelytoimet, jotka perustuvat tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annettuun neuvoston direktiiviin 76/769/EY ⁽³⁾, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annettuun neuvoston direktiiviin 91/414/EY ⁽⁴⁾, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 98/8/EY ⁽⁵⁾ sekä yhteisön muuhun lainsäädäntöön. Jotkin näillä säädöksillä käyttöön otetuista rajoituksista pannaan täytäntöön vasta tulevaisuudessa; täytäntöönpanon helpottamiseksi myöskään asetuksessa (EY) N:o 304/2003 säädettyjä velvollisuuksia ei pitäisi alkaa soveltaa ennen kyseistä ajankohtaa.

(3) Direktiivin 76/769/EY mukaan perfluoro-oktaanisulfonaattien teolliseen käyttöön sovelletaan ankaria rajoituksia, mistä syystä perfluoro-oktaanisulfonaatit olisi lisättävä kemikaaliluetteloihin, jotka on esitetty asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa.

(4) Dimetenamidia, fosaloniamia, alaklooria, tiodikarbia, oksidemetonimetyyliä, kadusafossia, karbofuraania, karbosulfania ja haloksifoppi-R:ää ei ole sisällytetty tehoaineina direktiivin 91/414/EY liitteeseen I sillä seurauksella, että näiden tehoaineiden käyttö torjunta-aineissa on kielletty; tästä syystä ne olisi lisättävä kemikaaliluetteloihin, jotka on esitetty asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa.

(5) Karbaryyliä ja trikloorifonia ei ole sisällytetty tehoaineina direktiivin 91/414/EY liitteeseen I ja direktiivin 98/8/EY liitteisiin I, IA tai IB sillä seurauksella, että näiden tehoaineiden käyttö torjunta-aineissa on kielletty; tästä syystä ne olisi lisättävä kemikaaliluetteloihin, jotka on esitetty asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa.

(6) Malationia ei ole sisällytetty tehoaineena direktiivin 91/414/EY liitteeseen I sillä seurauksella, että tämän tehoaineen käyttö torjunta-aineiden alaryhmässä kasvinsuojeluaineiden ryhmässä on kielletty; tästä syystä se olisi lisättävä kemikaaliluetteloon, joka on esitetty asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevassa 1 osassa.

(7) Fenitrotonia, dikloorivossia, diatsinonia ja diuronia ei ole sisällytetty tehoaineina direktiivin 91/414/EY liitteeseen I sillä seurauksella, että näiden tehoaineiden käyttö torjunta-aineiden alaryhmässä kasvinsuojeluaineiden ryhmässä on kielletty; tästä syystä nämä aineet olisi lisättävä kemikaaliluetteloon, joka on esitetty asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevassa 1 osassa, huolimatta siitä, että ne on direktiivin 98/8/EY mukaisesti tunnistettu ja ilmoitettu arviointia varten; näin ollen jäsenvaltiot voivat myöntää lupia näiden aineiden käytölle, kunnes asiasta tehdään päätös direktiivin 98/8/EY nojalla.

⁽¹⁾ EUVL L 63, 6.3.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 777/2006 (EUVL L 136, 24.5.2006, s. 9).

⁽²⁾ EUVL L 63, 6.3.2003, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 201. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2007/51/EY (EUVL L 257, 3.10.2007, s. 13).

⁽⁴⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/52/EY (EUVL L 214, 17.8.2007, s. 3).

⁽⁵⁾ EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2007/47/EY (EUVL L 247, 21.9.2007, s. 21).

- (8) Direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetään 12 vuoden määräajasta, jonka aikana jäsenvaltiot voivat sallia sellaisten kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisen, jotka sisältävät tiettyjä tehoaineita. Kyseistä määräaikaa pidennettiin neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun määräajan pidentämisestä ja eräiden tehoaineiden sisällyttämättä jättämisestä kyseisen direktiivin liitteeseen I sekä näitä aineita sisältävien kasvinsuojeluaineiden lupien peruuttamisesta 20 päivänä marraskuuta 2002 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2076/2002 ⁽¹⁾. Atsinfossimetyylin ja vinklotsoliinin sisällyttämisestä tehoaineina direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ei kuitenkaan annettu direktiiviä ennen näille tehoaineille asetetun määräajan päättymistä, joten jäsenvaltioiden oli peruutettava näitä aineita sisältäville kasvinsuojelutuotteille myöntämänsä kansalliset luvat 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen. Tämän tuloksena atsinfossimetyylin ja vinklotsoliinin käyttö torjunta-aineissa on kielletty, mistä syystä nämä aineet olisi lisättävä kemikaaliluetteloon, joka on esitetty asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevassa 1 osassa.
- (9) Siksi asetuksen (EY) N:o 304/2003 liite I olisi muutettava.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 67/548/ETY 29 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 304/2003 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 319, 23.11.2002, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1980/2006 (EUVL L 368, 23.12.2006, s. 96).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 304/2003 liite I seuraavasti:

1) Lisätään 1 osaan seuraavat kohdat:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
"Alakloori +	15972-60-8	240-110-8	2924 29 95	p(1)	b	
Atsinfossimetyyli	86-50-0	201-676-1	2933 99 90	p(1)	b	
Kadusafossi +	95465-99-9	—	2930 90 85	p(1)	b	
Karbaryyli + (*)	63-25-2	200-555-0	2924 29 95	p(1)-p(2)	b-b	
Karbofuraani +	1563-66-2	216-353-0	2932 99 85	p(1)	b	
Karbosulfaani +	55285-14-8	259-565-9	2932 99 85	p(1)	b	
Diatsinoni (*)	333-41-5	206-373-8	2933 59 10	p(1)	b	
Diklorvossi (*)	62-73-7	200-547-7	2919 90 90	p(1)	b	
Dimetenamidi +	87674-68-8	—	2934 99 90	p(1)	b	
Diuroni	330-54-1	206-354-4	2924 21 90	p(1)	b	
Fenitrotoni (*)	122-14-5	204-524-2	2920 19 00	p(1)	b	
Haloksifoppi-R + (*) (Haloksifoppi-P-metyyliesteri)	95977-29-0 (72619-32-0)	— (406-250-0)	2933 39 99 (2933 39 99)	p(1)	b	
Malationi (*)	121-75-5	204-497-7	2930 90 85	p(1)	b	
Oksidemetonimetyyli +	301-12-2	206-110-7	2930 90 85	p(1)	b	
Perfluoro-oktaanisulfonaatit (PFOS) C ₈ F ₁₇ SO ₂ X (X = OH, metallisuola (O-M+), halidi-, amidi- ja muut johdannaiset, myös polymeerit) (**)	1763-23-1 2795-39-3 ja muut	217-179-8 220-527-1	2904 90 20 2904 90 20 ja muut	i(1)	sr	
Fosaloni +	2310-17-0	218-996-2	2934 99 90	p(1)	b	
Tiodikarbi + (*)	59669-26-0	261-848-7	2930 90 85	p(1)	b	
Triklorfoni + (*)	52-68-6	200-149-3	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	
Vinklotsoliini	50471-44-8	256-599-6	2934 99 90	p(1)	b	

(*) Sovelletaan 19 päivästä joulukuuta 2007.

(**) Sovelletaan 27 päivästä kesäkuuta 2008."

2) Lisätään 2 osaan seuraavat kohdat:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Ryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)
"Alakloori	15972-60-8	240-110-8	2924 29 95	p	b
Kadusafossi	95465-99-9	—	2930 90 85	p	b
Karbaryyli	63-25-2	200-555-0	2924 29 95	p	b
Karbofuraani	1563-66-2	216-353-0	2932 99 85	p	b
Karbosulfaani	55285-14-8	259-565-9	2932 99 85	p	b
Dimetenamidi	87674-68-8	—	2934 99 90	p	b
Haloksifoppi-R (Haloksifoppi-P-metyyliesteri)	95977-29-0 (72619-32-0)	— (406-250-0)	2933 39 99 (2933 39 99)	p	b
Oksidemetonimetyyli	301-12-2	206-110-7	2930 90 85	p	b
Perfluoro-oktaanisulfonaatit (PFOS) C ₈ F ₁₇ SO ₂ X (X = OH, metallisuola (O-M+), halidi-, amidi- ja muut johdannaiset, myös polymeerit)	1763-23-1 2795-39-3 ja muut	217-179-8 220-527-1	2904 90 20 2904 90 20 ja muut	i	sr
Fosaloni	2310-17-0	218-996-2	2934 99 90	p	b
Tiodikarbi	59669-26-0	261-848-7	2930 90 85	p	b
Triklorfoni	52-68-6	200-149-3	2931 00 95	p	b"

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä marraskuuta 2007,

Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehtyyn yleissopimukseen keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä

(2007/763/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 2005 liittymissopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 2005 liittymisasiakirjan, jäljempänä 'liittymisasiakirja', ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehty yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä ⁽²⁾, jäljempänä 'keskinäisestä oikeusavusta tehty yleissopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 29 päivänä toukokuuta 2000 ja se tuli voimaan 23 päivänä elokuuta 2005.

(2) Keskinäisestä oikeusavusta tehty yleissopimusta on täydennetty pöytäkirjalla ⁽³⁾, jäljempänä 'keskinäisestä oikeusavusta tehty pöytäkirja', joka tuli voimaan 5 päivänä lokakuuta 2005.

(3) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 3 kohdassa määrätään, että Bulgaria ja Romania liittyvät liittymisasiakirjan liitteessä I lueteltuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin, jotka on tehty jäsenvaltioiden välillä ja joihin sisältyvät muun muassa keskinäisestä oikeusavusta tehty yleissopimus ja keskinäisestä oikeusavusta tehty pöytäkirja. Ne tulevat voimaan Bulgarian ja Romanian osalta neuvoston määrittelemänä ajankohtana.

(4) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti neuvosto tekee edellä tarkoitettuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin kaikki liittymisen johdosta tarvittavat mukautukset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Keskinäisestä oikeusavusta tehty yleissopimus tulee voimaan tämän päätöksen tekopäivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä Bulgarian, Romanian ja niiden jäsenvaltioiden välillä, joiden osalta yleissopimus on voimassa kyseisenä ajankohtana. Se tulee voimaan Bulgarian, Romanian ja kunkin muun jäsenvaltion välillä päivänä, jona keskinäisestä oikeusavusta tehty yleissopimus tulee kyseisen valtion osalta voimaan.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 10. heinäkuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL C 197, 12.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ Keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tehtyyn yleissopimukseen liitettävä pöytäkirja, jonka neuvosto on laatinut Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti (EYVL C 326, 21.11.2001, s. 2).

Keskinäisestä oikeusavusta tehty pöytäkirja tulee voimaan tämän päätöksen tekopäivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä Bulgarian, Romanian ja niiden jäsenvaltioiden välillä, joiden osalta pöytäkirja on voimassa kyseisenä ajankohtana. Se tulee voimaan Bulgarian, Romanian ja kunkin muun jäsenvaltion välillä päivänä, jona keskinäisestä oikeusavusta tehty pöytäkirja tulee kyseisen valtion osalta voimaan.

2 artikla

Keskinäisestä oikeusavusta tehdyn yleissopimuksen ja keskinäisestä oikeusavusta tehdyn pöytäkirjan bulgarian ja romanian kielellä laaditut tekstit ⁽¹⁾, ovat todistusvoimaisia samoin ehdoin kuin keskinäisestä oikeusavusta tehdyn yleissopimuksen ja keskinäisestä oikeusavusta tehdyn pöytäkirjan muut tekstit.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. PEREIRA

⁽¹⁾ Yleissopimuksen bulgarian- ja romaniankieliset tekstit julkaistaan myöhemmin *Euroopan unionin virallisen lehden* erityispainoksessa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä marraskuuta 2007,
Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella
tehtyyn yleissopimukseen tietotekniikan käytöstä tullialalla

(2007/764/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 2005 liittymissopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 2005 liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella yleissopimus tietotekniikan käytöstä tullialalla ⁽²⁾, jäljempänä 'tietotekniikan käytöstä tullialalla tehty yleissopimus', tehtiin Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1995 ja se tuli voimaan 25 päivänä joulukuuta 2005.

(2) Tietotekniikan käytöstä tullialalla tehtyä yleissopimusta on täydennetty seuraavilla pöytäkirjoilla:

— Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehty pöytäkirja, joka koskee tietotekniikan käyttöä tullialalla koskevan yleissopimuksen tulkintaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen antamilla ennakkoratkaisuilla ⁽³⁾, jäljempänä 'Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tulkintaa koskeva pöytäkirja', joka tehtiin Brysselissä 29 päivänä marraskuuta 1996 ja joka tuli voimaan 25 päivänä joulukuuta 2005.

— Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehty pöytäkirja tuottoon liittyvän rahanpesun soveltamisalasta tietotekniikan käytöstä tullialalla tehdyssä yleissopimuksessa ja kuljetusvälineen rekisterinumeron sisällyttämisestä yleissopimuksessa lueteltuihin tietoihin ⁽⁴⁾, jäljempänä 'tuottoon liittyvän rahanpesun soveltamisalaa koskeva pöytäkirja', joka tehtiin Brysselissä 12 päivänä maaliskuuta 1999 ja joka tulee voimaan sen 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

— Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehty pöytäkirja tietotekniikan käytöstä tullialalla tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta tullitutkintatietokannan perustamisen osalta ⁽⁵⁾, jäljempänä 'tullitutkintatietokannan perustamista koskeva pöytäkirja', joka tehtiin Brysselissä 8 päivänä toukuuta 2003 ja joka tulee voimaan sen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

(3) Euroopan unioniin liittymisen johdosta Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Puola, Slovenia ja Slovakia ovat tallettaneet tietotekniikan käytöstä tullialalla tehtyä yleissopimusta koskevat liittymiskirjansa. Tšekki, Viro, Kypros, Liettua, Unkari, Puola, Slovenia ja Slovakia ovat tallettaneet edellä mainittuja kolmea pöytäkirjaa koskevat liittymiskirjansa. Latvia on tallettanut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tulkintaa koskevaa pöytäkirjaa koskevan liittymiskirjansa.

(4) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 3 kohdassa määrätään, että Bulgaria ja Romania liittyvät liittymisasiakirjan liitteessä I lueteltuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin, joihin sisältyvät muun muassa tietotekniikan käytöstä tullialalla tehty yleissopimus ja siihen liittyvät pöytäkirjat. Nämä yleissopimukset ja pöytäkirjat tulevat voimaan Bulgarian ja Romanian osalta neuvoston määrittelemänä ajankohdانا.

(5) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti neuvosto tekee edellä tarkoitettuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin kaikki liittymisen johdosta tarvittavat mukautukset,

⁽¹⁾ Lausunto annettu 10. heinäkuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL C 316, 27.11.1995, s. 34.

⁽³⁾ EYVL C 151, 20.5.1997, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL C 91, 31.3.1999, s. 2.

⁽⁵⁾ EUVL C 139, 13.6.2003, s. 2.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Tietotekniikan käytöstä tullialalla tehty yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna tullitutkintatietokannan perustamista koskevalla pöytäkirjalla ja tällä päätöksellä, sekä tuomioistuimen tulkintaa koskeva pöytäkirja ja tuottoon liittyvän rahanpesun soveltamisalaa koskeva pöytäkirja tulevat voimaan Bulgarian, Romanian ja niiden jäsenvaltioiden välillä, joiden osalta yleissopimus on voimassa, sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona tämä päätös on tehty. Yleissopimus tulee voimaan Bulgarian, Romanian ja kunkin muun jäsenvaltion välillä päivänä, jona se tulee kyseisen valtion osalta voimaan.

2 artikla

Tietotekniikan käytöstä tullialalla tehdyn yleissopimuksen, tullitutkintatietokannan perustamista koskevan pöytäkirjan, tuo-

mioituimen tulkintaa koskevan pöytäkirjan ja tuottoon liittyvän rahanpesun soveltamisalaa koskevan pöytäkirjan tekstit, jotka on laadittu bulgarian ja romanian kielillä ⁽¹⁾, ovat todistusvoimaiset samoin ehdoin kuin yleissopimuksen ja sen pöytäkirjojen muut tekstit.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. PEREIRA

⁽¹⁾ Yleissopimuksen bulgarian- ja romaniankieliset tekstit julkaistaan myöhemmin *Euroopan unionin virallisen lehden* erityispainoksessa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä marraskuuta 2007,
Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella
tehtyyn yleissopimukseen ajokielloista

(2007/765/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 2005 liittymissopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 2005 liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehty yleissopimus ajokielloista ⁽²⁾, jäljempänä 'ajokieltoja koskeva yleissopimus', tehtiin Luxemburgissa 17 päivänä kesäkuuta 1998, mutta se ei ole tullut vielä voimaan.
- (2) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 3 kohdassa määrätään, että Bulgaria ja Romania liittyvät liittymisasiakirjan liitteessä I lueteltuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin, joihin sisältyy muun muassa ajokieltoja koskeva yleissopimus. Edellä tarkoitettujen yleissopimusten ja pöytäkirjojen on määrä tulla voimaan Bulgarian ja Romanian osalta neuvoston määräämänä päivänä.

- (3) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti neuvosto tekee kyseisiin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin kaikki liittymisen johdosta tarvittavat mukautukset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Ajokieltoja koskeva yleissopimus tulee voimaan Bulgarian ja Romanian osalta samana ajankohtana kuin se tulee voimaan sen alun perin allekirjoittaneiden jäsenvaltioiden osalta.

2 artikla

Ajokieltoja koskevan yleissopimuksen tekstit, jotka on laadittu bulgarian ja romanian kielillä ⁽³⁾, ovat todistusvoimaiset samoin ehdoin kuin ajokieltoja koskevan yleissopimuksen muut tekstit.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2007.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
R. PEREIRA

⁽¹⁾ Lausunto annettu 10. heinäkuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL C 216, 10.7.1998, s. 1.

⁽³⁾ Yleissopimuksen bulgarian- ja romaniankieliset tekstit julkaistaan myöhemmin *Euroopan unionin virallisen lehden* erityispainoksessa.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1110/2003, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2003, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1249/96 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 158, 27. kesäkuuta 2003)

Sivulla 13, toisen sarakkeen ensimmäisessä kappaleessa:

- oikaistaan:* ”b) kyseiseen noteeraukseen liittyvät tunnetut kaupalliset palkkiot ja alennukset Yhdysvaltojen markkinoilla noteerauspäivänä ja durumvehnän osalta ennen kaikkea jauhojen laatuun liittyvät kaupalliset palkkiot ja alennukset;”
- seuraavasti:* ”b) kyseiseen noteeraukseen liittyvät tunnetut kaupalliset palkkiot ja alennukset Yhdysvaltojen markkinoilla noteerauspäivänä ja durumvehnän osalta ennen kaikkea karkeiden jauhojen laatuun liittyvät kaupalliset palkkiot ja alennukset;”.
-